

大埔元洲仔大王爺誕考察報告

趙惠文

香港中文大學歷史系

香港社區的宗教活動不僅是宗教信仰活動，通過一系列酬神儀式與活動，除可團結社區內部，重新確定成員的資格，活動更將不同層次的地緣組織及社會結構呈現出來。

一、元洲仔地理

元洲仔位於吐露港西北，大埔林村河口附近，昔日原為一個小島。鄰近是新界東部的重要墟市——新墟和舊墟。而1940年代設立的大埔漁市場亦在其旁邊（位於運頭角海旁東昌街萬四長園側）。吐露港是新界地區與粵東地區的重要水路運輸網絡，這運輸路線直至1960年代才衰落。¹吐露港一帶海域，群山環抱，水質優良，1950年前是一處優良的漁場，盛產九棍、牛鰱等魚類，還有帶子及海膽。因此，元洲仔成為本地和海陸豐漁民泊船的灣頭。兩個族群無論在語言上、生活方式和作業方法皆有很大差別，所以成為兩個獨特的群體。其中來自海陸豐的鶴佬漁民，他們祖籍惠陽的澳頭及下涌等地，所用方言屬閩南語系，俗稱為鶴佬話。海陸豐漁民多以圍罟、照魚及吓門鱸等方式捕魚，他們會將捕得的漁獲拿到大埔漁市場售賣。此外，海陸豐漁民早期亦有從事運輸工作，運輸的貨物有海鹽、鹹魚及海味等，回程則運木材。這類船當地人稱為「石火船」，海陸豐話稱為「烏卡」。²

1950和1960年代，大量漁民聚居於元洲仔，漁民居住在艇上或棚屋。由於居住環境擠迫和衛生情況惡劣，備受各方關注。³1964年船灣淡水湖主壩工程動工，在吐露港北岸建造全港第一個淡水湖，面積達1,215公頃。1974年，政府在吐露港北岸、元洲仔以北展開大埔工業邨工程。兩項工程皆導致吐露港漁獲數量大減。1976年政府宣佈發展大埔新市鎮。⁴在新市鎮計劃下，元洲仔外圍

海域進行大規模的填海工程，元洲仔漁民逐漸被遷徙到其他地方或屋村。

二、大王爺誕背景

大王爺為海陸豐漁民的底護神。大王爺廟位於現今元洲仔公園以南和吐露港高速公路北側之間。本來是一個細小社壇，以鋅鐵蓋搭，原位於元洲仔島上北面，何時建成已不可考。被颱風摧毀後，於現址重建。

據2015年《大埔元洲仔籌建會所暨重修大王爺廟紀念特刊》所載，大王爺是瘟神系統中的大宗。唐太宗年間，有三人赴京應考，途經某鄉，因知井中有瘟毒而捨身投井，令鄉人因此免於疫毒，太宗因他們捨身救鄉民，賜他們三人為千歲，封其為神祇，後世人設壇奉祀。大王爺神壇，始於何時無從稽考，原設於元洲仔山之北面，僅豎一碑祭祀，以表敬神，在百多年前再由蘇、李、徐、鍾、石五姓漁民，發起募捐，遷到現址。

另一說法是某年颱風後，有漁民在海邊拾得木製神像，後核實為大王爺，故建廟供奉。最初廟宇非常簡陋，後來因為信奉的人越來越多，香火鼎盛，於是在原址重建廟宇。初時演木偶戲賀誕，其後信眾生活水平提高，便在廟前搭建戲棚邀請名伶公演粵劇賀誕。⁵誕期一般在農曆五月至七月期間舉行。⁶在1955及1956年《大公報》皆曾報導元洲仔大王爺廟賀誕活動。1956年大王爺廟賀誕更邀得新界民政署署長彭德主持剪綵開幕。⁷

據元洲仔漁民鍾偉強⁸稱，在中國政權易手後，海陸豐漁民因為知悉有不少同鄉住在元洲仔，所以紛紛來到元洲仔。他們大多住在船上，有些住在棚屋。⁹在1950年代，由元洲仔至現時王肇枝中學等地方皆建有棚屋。1960年代，因為政

府要改善居住環境，部份漁民被遷往下坑新村或光頭山的愛德華新村居住。¹⁰1966年，因興建船灣淡水湖，漁業作業範圍減少，漁獲銳減，部份漁民因生計困難，有些轉往從事海魚養殖業，有些則改業從事塑膠花加工，或體力勞動的工作，但仍住在漁船上。¹¹徐傑文指出，在1970年代末，因為政府發展大埔新市鎮，建吐露港公路，需全面清拆元洲仔漁民棚屋和公眾地帶，漁民被遷徙到富善邨臨時安置區，其後被安置在大元邨、太和邨及廣福邨等地。亦有部份人留居在沒有被清拆的美援新村，而大王爺廟亦留守原址。在富善邨未建成之前，信眾在富善安置區搭棚恭賀大王爺誕。¹²富善邨建成後，由於沒有廣闊的地方可供搭建戲棚，於是改在較多海陸豐漁民居住的大元邨和太和邨之間的大埔天后宮前的風水廣場搭建戲棚，由「慶祝大王爺寶誕演戲委員會」聘請戲班演戲賀誕。

三、組織、經費來源及開支的大概情況

根據《乙未年大埔元洲仔大王爺寶誕演戲委員會特刊》（下簡稱《特刊》）所載，委員會有主席1人，副主席5人，總理1人，副總理5人，財政主任1人，總務17人，值理部首¹³241人。

一個節誕活動需要鉅額支出，必須社區內眾人捐款支持。據徐傑文指，在60年前，元洲仔海陸豐漁民在籌辦演戲時，按五姓姓氏比例選出委員，當中蘇氏7人、徐氏6人、李氏6人、鍾氏3人和石氏3人。徐傑文父親退位後由他接掌其父的職位，若他不出任該職位，也多由他們的直系親屬接任；而主席，總理，財政主任職位由部首投票選出。此外，五個姓氏也有一人出任副總理一職和副財務主任一職；而值理部首，每人有一本簿，簿內多是其家人或親屬名字。值理部首負責向其簿內登記的丁口收集丁口錢，以2015年為例，每人須定額資助70元。每位捐助者可獲得大會贈送戲票。此外，每個部首均可以獲贈兩張戲票和一包一斤重的平安米，若一戶超過十人可多得兩張戲票。

在賀誕會場臨時辦事處¹⁴貼有通告列明2015年該誕截至6月22日的收支狀況。是年總收入

約1,084,770元，總支出約1,085,060元。共收12,657人丁，每丁70元，共丁口錢885,990元，13個花炮會¹⁵炮金共65,000元，大王爺廟善信15,580元，儒釋道功德同修會70,200元，加上賀誕期間大王爺殿每天萬多元的香油錢，合共收入1,084,770元。此外，還有附近及友好村落和組織的捐助，寶誕特刊刊載佛教長霞淨院捐助15,000元、豐源地產10,000元、大埔鄉事委員會4,000元、大埔七約鄉公所3,000元、大埔社團聯誼會3,000元、大埔聯益鄉3,000元、大埔舊墟天后宮3,000元、帝記海鮮3,000元、文春輝¹⁶2,000元、大埔商會1,500元等。總支出包括搭建戲棚440,000元、粵劇團團費395,000元、惠海鴻利職業白字戲劇團¹⁷團費113,800元、戲棚帶位及保安費用100,000元，保安酒水3,200元、大會汽水及水3,260元等支出。由委員會統理各項收入和支出費用。

《特刊》所載的各界友好贊助名單，可見地方社會聯盟關係。與主辦單位關係最好的是儒釋道功德同修會和大埔鄉事委員會；其餘組織捐款3,000元，大埔社團聯誼會主席文春輝捐款2,000元。其他以個人名義捐助的還有大會榮譽會長梁官華¹⁸、陳笑權¹⁹及張國棟²⁰等。而大會總理蘇馬俊和副總理蘇來是大埔聯益鄉委員。「聯益鄉」是由大埔頭、南坑和新圍仔等村落所組成，以大埔舊墟天后宮為祭祀中心。大會總務鍾偉強是現屆大埔鄉事委員會總務組主任。大會主席蘇志強是大埔社團聯誼會副主席和大埔舊墟天后寶誕演劇花炮會副會長。

四、會場佈局

此次寶誕會場設在大埔墟天后廟²¹前的風水廣場，戲棚可容納1,500人，戲棚面對大埔舊墟天后宮。戲棚前是用竹搭建的臨時大王爺殿，兩旁是小食檔及花炮棚，花炮棚內有九件神袍，是供奉給三位大王爺、天后、觀音、財神、佛祖及水仙爺爺等九位神明，但大會只請三位大王爺和天后神像到神棚內供奉。

神壇上三位大王爺神像位於正中，面對著醺棚，因為他們與元洲仔鶴佬漁民有密切的關係。

至於天后神像，就如James Watson指出，天后作為國家正統神靈，在社區中建築一座天后廟，可以使該社區被視為「開化」的地區，而控制此廟宇的大族，亦能獲得正統的身份。過往漁民被視為「化外」之民，邀請天后到來，可能是希望獲得「開化」正統的身份認同。²²

戲棚內近舞台左邊位置設有一臨時辦事處，是工作人員當值之處，管理一切事宜之總部。辦事處內張貼了寶誕捐款和收入支出總表通告，粵劇和白字戲海報。而在戲棚正門出入口更貼有各界友好贊助芳名及捐贈金額。

而13個花炮會還炮後，會把炮膽放在神壇前，神位前放有紅、黃、綠三色大王爺符，香油箱，殿前有供品桌。戲棚門前有兩柱貼有兩副對聯，向街道的一對是：「神恩賜五福、蘇徐李鍾石」；向戲棚的一對是：「風調雨順、國泰民安」。

戲棚有一個巨型花牌，該花牌由八個花牌組成，橫寫有「恭祝大埔元洲仔大王爺寶誕誌慶」字，豎書有「神光普照」、「風調雨順」、「神恩庇祐」、「福澤萬家」、「酬謝神恩」和「國泰民安」等字，由新界李氏宗親會大埔分會，蘇來，徐志文，蘇帶，蘇偉強，徐志強、大埔元青花炮會、大埔鄉事委員會、大埔西江體育會，香港惠霞花炮會，安全花炮會等送來賀誕。

五、儀式

每年誕期一連十天均會上演神功戲，前五天上演粵劇，後五天則是白字戲，風雨不改，今年由6月21日（農曆五月初六日）至30（十五日），上演神功戲。

1. 農曆五月初六日（6月21日）

早上9時迎神，委員先上香稟告神明，為酬謝神明保佑，元洲仔蘇、徐、李、鍾、石五姓漁民現迎接大王爺到風水廣場觀賞神功戲。之後由值理整理三位大王爺的行身，再由鑼鼓開路捧上汽車，載到廣場。將神像安置後，再到大埔舊墟天后廟，由總理蘇馬俊迎接天后神像到大王爺殿，迎神儀式便完結。

下午2時，儒釋道功德同修會由黃維溢道長帶領會眾與經生到來賀誕。道長們先在大王爺殿前舉行三獻禮及讀祝文儀式，然後在花炮棚內進食帶來的酬神供品，而職員則收集會眾捐獻。據徐傑文稱，該會由一群篤信赤松黃大仙祖師的弟子及信眾分支出來，原在黃大仙龍翔道，現在會址已遷到深水埗。因有元洲仔五姓漁民是該會會眾，故該會於十多年前來到這裡參與大王爺誕。

約下午4時，道長先在會場灑符水和混有符灰的五色豆，為會場灑淨去穢，接著由梁志德道長請呂純陽祖到壇扶乩，由值理詢問賀誕乩文，該會道長解釋乩文。值得注意的是，原本請來呂祖，但是降乩途中，天后接替呂祖來到乩壇，而且天后到來時更降雨潔淨。神明要求五姓人要團結，繼續辦好大王爺誕。

一個廟宇的興盛涉及很多因素。過往海陸豐神明的廟宇安置在山邊或海邊，廟宇簡陋，如何透過扶乩幫善信求問醫藥靈方或吉凶而令到廟宇香火鼎盛，則要進一步探究。

晚上7時15分開始上演粵劇，沒有進行特別儀式。

2. 農曆五月初七至十三日（6月22至28日）

大會安排了13個花炮會分三天還炮，情況如下：

第一天有三個花炮會，分別為蘇氏蘇雄堂花炮會、鍾氏花炮會和李氏花炮會。

第二天有八個花炮，包括香港惠霞花炮會、蘇氏二房花炮會、大埔徐氏合勝堂花炮會、鍾氏工友聯合會、安全花炮會、蘇氏祥鳳公飛燕堂花炮會、徐氏東海堂花炮會和李氏聯誼堂花炮會。

第三天有兩個花炮會，包括大埔元青花炮會和石氏宗親會。

各花炮會首先在大元邨或太和邨集合，然後由警察開路前往風水廣場。領隊是手持大旗的男丁隊伍，他們帶領花炮，接著是手持木槳、雨傘、羽扇或長竹，重覆扒龍舟動作的如「陸上扒龍舟」的女子隊伍，她們跳得興高彩烈，引得途人紛紛舉起智能電話拍攝。婦女穿著鶴佬傳統服式，將頭髮紮髻，插上頭飾，或戴上潤邊花帽，

打扮花姿招展，以示尊重神明。接著還有舞龍舞獅及鶴佬麒麟隊伍，最後為帶備大量供品（包括生豬、燒豬、生果、紅雞蛋、平安包和薑等）的隊伍，浩浩蕩蕩前往風水廣場。

各花炮會到達會場後，均先將供品放在神明前，上香參拜完後，一眾成員下跪，由資歷最老的成員——多是男性，也有女性——主持向神明祈求問福儀式，主要是詢問神明是否滿意供品，若擲得勝杯表示來年一切順利，若得寶杯或笑杯表示不滿供品。擲杯後，成員到神壇香油箱捐香油，並取了一疊代表三個王爺的符，與供品一同分派給各成員，祈求來年得到大王爺庇佑，完成後花炮會隊伍便離去。有些隊伍會先到天后宮拜祭天后，然後再到大王爺殿拜祭大王爺。在天后宮拜祭時亦有問杯，探問神明是否滿意供品的程序，希望來年順利。大會限定每隊花炮會的參拜時間為半小時，所以還炮和拜祭的程序都很緊湊。

各花炮會在參與人數與供品上存著競爭，一些經濟較富有、族群政治佔優的花炮會，其隊伍一般較其他花炮會更具規模，如蘇氏祥鳳公飛燕堂花炮會是13隊參與隊伍中最具規模的，這是由於蘇姓是元洲仔鶴佬漁民人丁最多的，在一人一票的選舉制度下選拔村代表、委員執事等公職自然佔有一定優勢，其花炮會表現了其在經濟和政治方面的實力。

3. 農曆五月初八（6月23日）正誕

是日為正誕，日場劇目有賀誕例戲，包括「八仙賀壽」、「跳加官」和「天姬送子」等，除了為大王爺賀誕，也表明了族群希望有加官進爵和人丁興旺的俗世想法。

當八個炮會完成還炮儀式後，有一班由黃姓師傅帶領，來自大埔寶湖道街市觀音殿的13名信眾來到賀誕，他們當中多是中年的婦女，其中一人為男性。他們身上掛有一個三角形符咒的袋和一串珠。黃姓師傅口中唸唸有詞，信眾亦跟隨唸頌，並手持原先掛在身上的符咒與帶來的一些衣物在神棚內的香火前轉圈，似要取得神力，帶來好運，解危化劫。黃師傅取大王爺符分與信眾。

筆者曾到訪觀音殿考察，廟內除供奉觀音外，還有供奉其他神明，有數把類似簾刀的物品插在香爐上，但是由於坐在殿外的男士拒絕受訪，故未能取得進一步資料。究竟他們來到賀誕是為了得到大王爺庇佑，是希望吸引更多信眾的宣傳技倆，還是希望令人留下他們是正統教派，非旁門左道的印象，這有待進一步研究。

晚上8時許，大會頒授感謝旗典禮，出席者有大埔區議會主席張學明、惠州市統戰部副部長陳滌成、惠州市惠陽區委統戰部部長黃雄、惠州市大亞灣區管委會兩辦副主任黃俊來、大埔鄉事委員會副主席張國棟、大埔七約鄉公所主席梁官華、大埔社團聯誼會主席文春輝、大埔各界協會主席李國英、大埔體育會主席王平雲及大埔警區警民關係主任曾海亮等人。

首先由大會總理蘇馬俊致詞。接著大埔民區政事務助理專員邱詩穎、民建聯立法會議員陳克勤、漁農界立法會議員何俊賢、西貢北約鄉事委員會主席李耀斌和大會副總理蘇來先後發言。蘇馬俊和蘇來的發言，主要是表示大家是建制派的人，要支持建制派，指責泛民投票反對政改方案，扼殺了香港市民一人一票權利。其他人的發言，只有提及要保育傳統。頒授感謝旗變成了政治表態和拉票活動舞台，兩位總理藉這舞台表達其為建制派代言人的身份。

4. 農曆五月十一至十五日（6月26至30日）

這天是由惠海鴻利職業白字戲劇團演出五天白字戲的首天。當演員演得精彩時，觀眾會即場「打賞」，甚至將一串紙錢掛在台上，這對演員們有鼓勵作用，亦是「有面子」的舉措。但是亦有觀眾只感到阻礙觀賞。

5. 農曆五月十三日（6月28日）抽炮

下午3時大會舉行了抽炮儀式，花炮號碼放在紅封之內，各花炮會按上年所得的花炮次序抽花炮，抽得紅封便知道今年得到那一個花炮。抽完花炮後，各隊伍取回相應號碼的炮膽，炮膽是三個王爺造像，但第十三炮是天后，曾詢問值理，但沒有人知道原因，這個有待日後探究。一些花

炮會的成員是有姓氏限制的，如鍾氏花炮會，其他如香港惠霞花炮會和安全花炮會則是五姓人均可參與。有些隊伍是即場分取花炮福品。安全花炮會友好的商人和魚欄，透過競投福品支持其花炮活動；元青花炮會亦有投福品活動，支持其花炮賀誕活動，除此之外，每位成員均要捐助1,800元左右，支持活動費用。其他花炮會並沒有投福品活動，但成員每人要捐助2,000元左右支持活動。

早年大會有15個花炮，有十六、七隊人競投花炮，以價高者投得花炮，其後風火堂與李氏合慶堂花炮會等退出。現時變成了每隊花炮會支付5,000元以抽籤形式競投花炮。花炮會退出原因各有不同，據徐傑文指，風火堂徐志洪師傅亦是元洲仔漁民，以前是其中一個花炮會成員，但自徐志洪兄長遭遇交通意外後，他們還炮後便再沒有參與抽炮活動。但他們每年仍會組成風火堂體育會前來賀誕，已參加了35年。今年他們於6月28日當天前來。晚上有慶祝活動，多數魚欄會透過投福品支持其賀誕活動。花炮會活動呈現了既凝聚成員，又有分化的因素。

6. 農曆五月十五日（6月30日）

上午9時，總理蘇馬俊在鑼鼓聲中將天后神像送回天后宮，再將三位大王爺神像捧上汽車，在鑼鼓引路下將大王爺神像送回廟宇，而九件神袍也隨即焚化，賀誕在上演完神功戲成後也隨之結束。

六、總結

元洲仔大王爺誕呈現了不同層次的地緣關係。族群成員通過參與賀誕活動，體現了地域社區與社區成員身份的重新確認，通過捐助款項，將社會的聯盟組織、友好村落等地緣關係具體地勾勒出來。

元洲仔的大王爺誕不單是酬謝神恩，亦有維持社會關係的功能。大會總理蘇馬俊在頒感謝旗典禮中指，要加強族群聯繫，族群是建制內的人，我們要鼎力支持建制派，可見宗教活動變為政治發表平台。

註釋

- ¹ 廖迪生，〈引論〉，〈浮家泛宅：大埔漁民的社會與生活〉，載廖迪生、張兆和、黃永豪、蕭麗娟主編，《大埔傳統與文物》（香港：大埔區議會、漁農工商、旅遊及文娛康體委員會及推動大埔區本土經濟發展工作小組，2008），頁11-12。
- ² 廖迪生，〈引論〉，〈浮家泛宅：大埔漁民的社會與生活〉，載廖迪生、張兆和、黃永豪、蕭麗娟主編，《大埔傳統與文物》，頁92-102。
- ³ 有關元洲仔的居住環境，可參閱劉潤和、高添強，《歸程烹願——香港走過的道路》（香港：三聯書店（香港）有限公司，2007）。1977年，香港電台節目，「獅子山下：元洲仔之歌」展現當地漁民在棚屋生活的情況，引起各界廣泛關注。
- ⁴ 鄭肇祺，〈建新市鎮：填海工程及居住環境的發展〉，《大埔傳統與文物》，頁222-231。
- ⁵ 徐傑文訪問。徐傑文是元洲仔海陸豐漁民，曾任大埔元洲仔大王爺寶誕演戲委員會值理部首和執委，現任該會副財政主任；其父是漁民，曾任該會執委，徐傑文在學校假期時曾跟隨其父出海捕漁。
- ⁶ 2015年《大埔元洲仔籌建會所暨重修大王爺廟紀念特刊》指出，因漁民在農曆二月期間多忙於捕魚，所以正式慶典活動多在每年農曆五月、六月或七月擇吉舉行。
- ⁷ 〈元洲仔漁民演戲定四日晚上開鑼〉，《大公報》，1955年9月1日，第4版。〈元洲仔漁民今起演大戲〉，《大公報》，1956年6月21日，第5版。
- ⁸ 鍾偉強是元洲仔海陸豐漁民、鍾氏穎川堂主席、大埔元洲仔大王爺寶誕演戲委員會值理部首和總務。
- ⁹ 蘇來訪問。蘇來是元洲仔海陸豐漁民，元洲仔漁民代表、大埔元洲仔大王爺寶誕演戲委員會永遠會長、副總理。
- ¹⁰ 近大埔三門仔比華利山別墅附近。
- ¹¹ 〈當局計劃興建平房安置元洲仔漁民〉，《華僑日報》，1966年2月11日，頁13。

- ¹² 近大埔三門仔比華利山別墅附近。
- ¹³ 每年誕期，元洲仔海陸豐漁民均會組織大埔元洲仔大王爺神廟管理委員會，他們設立「部首」一職，負責收取五姓成員每人定額資助，支持慶祝活動。
- ¹⁴ 臨時辦事處位於戲棚內戲台左邊的位置。
- ¹⁵ 13個花炮會包括蘇氏蘇雄堂花炮會、鍾氏花炮會、李氏花炮會、香港惠霞花炮會、蘇氏二房花炮會、大埔徐氏合勝堂花炮會、鍾氏工友聯合會、安全花炮會、蘇氏祥鳳公飛燕堂花炮會、徐氏東海堂花炮會、李氏聯誼堂花炮會和大埔元青花炮會和石氏宗親會。
- ¹⁶ 文春輝是大埔泰亨鄉原居民、前大埔鄉事委員會主席、大埔元洲仔大王爺寶誕演戲委員會榮譽會長、大埔區議會副主席及大埔社團聯誼會主席。
- ¹⁷ 白字戲是指正字戲傳入粵東和閩南後，與當地的海豐、陸豐方言民間音樂結合，並用當地日常方言演出而逐漸形成的劇種。當地人稱中州官話為正字，稱本地方言為「白字」，故稱白字戲。
- ¹⁸ 梁官華是大埔七約鄉公所主席。
- ¹⁹ 陳笑權是大埔體育會副主席。
- ²⁰ 張國棟是大埔聯益鄉主席。
- ²¹ 大埔舊墟天后宮建於清朝康熙三十年（1691），當年原處海濱，因歷年填海擴地，現今已坐落於大埔市中心。大埔舊墟由新界大族鄧氏創立於康熙十一年（1672）。
- ²² James. L. Watson, "Standardizing the God: The Promotion of T'ien Hou ('Empress of Heaven') Along the South China Coast, 960-1960," pp. 312-313, in *Popular Culture in Late Imperial Chinay*, eds by David Johnson, Andrew J. Nathan, and Evelyn S. Rawski (Berkeley: University of California Press, 1985), pp. 292-324.
- ²³ 每台戲例必上演的經常儀式及劇目。「神功戲」演出的例戲包括《六國封相》、《八仙賀壽》、《跳加官》、《天姬送子》及《破台》（即《祭白虎》）等。

活動消息



香港科技大學學生會人文及社會科學學院學生會
The Humanities and Social Science Students' Union
Hong Kong University of Science and Technology Students' Union

South Asian X HKUST

Service Learning Intercultural Summer Camp

南亞科大共融營

現正招募義工

Now recruiting volunteer helpers

*歡迎所有科大學生報名 *Open to all application of HKUST Students

Date: 27th and/or 28th July, 2015 (Mon & Tue)
Venue: HKUST Campus
Serving Whom?: South Asian High School Students
Learning What?: Language Games, Campus Tour, Cricket, Henna Drawing, Cooking, Handcrafts, etc.

Helper Training Session: 25th July, 2015 (Sat)
(from 13:00 to 18:00)

For any enquiries, please feel free to contact
Leonard (6976 8337) and Tony (9189 9045)

Co-organizers:
The Humanities and Social Science Students' Union, HKUSTSU
Caritas Community Center - Ngau Tau Kok
Center for Language Education, HKUST
The South China Search Center, HKUST

Register

